



Levando a sabedoria do oriente até você

*"Curar uma doença é como esperar ter sede antes de cavar um poço"*

Li Shizhen (1518-1593)  
Patriarca da Medicina Tradicional  
Chinesa e adepto da prevenção



李時珍



# 1º CONGRESSO INTERNACIONAL DE ARTES MARCIAIS E MEDICINA CHINESA

SÃO PAULO  
AGOSTO DE 2009



## Entrevista Exclusiva com Mestre TONY GARCIA

O sucessor direto do Grão-Mestre Huang Yu Wen  
virá da China para participar do congresso

# Bioaccus®



U JOK  
PARA TODOS  
Park Jae Won

## A mais completa linha de produtos para terapias



Estaremos presente no **I Congresso de Artes Marciais e Medicina Chinesa**, todos os dias, para sua comodidade. Venha conhecer nossos produtos.

**OFERTA ESPECIAL**  
Válida apenas no congresso!



**Tatame Portátil (c/ bolsa)**

Adaptável a qualquer tipo de ambiente.  
De fácil manipulação e transporte.  
Dimensões: 1,00 x 2,00m

De ~~R\$ 330,00~~  
por **R\$ 230,00**

Fones: (11) 3101-9040  
3104-6302  
3104-7552

Fax: (11) 3101-9039  
3106-1694

Rua da Glória, 182 - 3o Andar  
Liberdade - São Paulo (SP)

[www.bioaccus.com.br](http://www.bioaccus.com.br)

I CONGRESSO INTERNACIONAL  
DE ARTES MARCIAIS  
E MEDICINA CHINESA

Realização:



Esta revista é uma publicação de  
ZHI - Sabedoria Oriental  
www.zhi.com.br

Editor: Gilberto A. Silva (Mtb 37.814)  
Produção e Diagramação: Studio 88  
Impressão: Copypress (Wilson (11) 8138-0682)

Apoio:



## Desenvolver e Evoluir

É com grande satisfação que chegamos até você com esta revista totalmente dedicada ao evento que ocorrerá em agosto, o I CONGRESSO INTERNACIONAL DE ARTES MARCIAIS E MEDICINA CHINESA. Incluir arte marcial e medicina chinesa em um mesmo evento é mais do que natural: é quase obrigatório. A Medicina Tradicional Chinesa (MTC) se utiliza de uma série de técnicas, incluindo os exercícios corporais, auto-massagens, exercícios com energia (Qigong). As artes marciais, particularmente as chinesas, se utilizam de amplo conhecimento do corpo humano, pontos vitais, respiração e exercícios de Qigong. A filosofia chinesa serve de fundamento para as duas. Ambas as disciplinas se interceptam em várias áreas, portanto é natural que um evento reúna tanto a MTC quanto as artes marciais. Muitos Grandes Mestres dominavam ambas as técnicas.

Neste nosso primeiro congresso temos a honra de contar com a presença do Mestre Tony Garcia, sucessor direto do Grão-Mestre Huang Yu Wen, que virá da China para ministrar mini-cursos e uma palestra em nosso congresso. Será uma oportunidade rara para nos aprofundarmos na arte marcial chinesa tradicional. Também conseguimos trazer (não sem esforço) o Mestre José Roberto Lira, um dos mais antigos praticantes de Taekwondo do Brasil e que desenvolve importantes trabalhos voltados aos fundamentos de todas as artes marciais. Gostaria de destacar também o mini-curso de divulgação e marketing, voltado aos profissionais de artes marciais e terapeutas, e que ainda é uma área muito pouco conhecida e utilizada com eficiência. De resto, com tantos nomes consagrados e que dispensam apresentação como o Dr. Ernesto Gonzáles, o Dr. Wilson Marino Marques, o Sifu Márcio Adalberto Gonçalves, o Dr. Reginaldo de Carvalho Silva, Prof. Jaime Kuk e o Dr. Cassiano Mitsuo Takayassu, fica fácil entender porque este evento será um marco no universo das artes marciais e MTC no Brasil. Não perca esta oportunidade.

Gilberto Antônio Silva  
Editor

**Zhi** é o som da pronúncia em mandarim do ideograma que significa conhecimento, sabedoria.

Somos um empreendimento dedicado a transmitir o conhecimento do Oriente de forma simples e natural. Um conhecimento que terá o poder de ampliar sua visão do cosmos e de si mesmo, pois a sabedoria reside no autoconhecimento.

Trabalhamos principalmente em quatro direções:

**Medicina-** o conhecimento oriental à serviço da saúde. Acupuntura, Shiatsu, Tui-Ná, Fitoterapia, Ayurveda, Shantala, Qigong, Moxabustão e outras técnicas orientais.

**Artes Marciais-** um componente essencial da cultura oriental, as artes marciais proporcionam muito mais do que apenas defesa pessoal ou prática desportiva.

**Filosofia e Cultura-** a sabedoria oriental em seu núcleo. Conheça a história, costumes, arte, arquitetura, modo de pensar e filosofias de vida das principais civilizações orientais.

**Eventos-** os eventos mais interessantes para aprofundar sua experiência com a cultura oriental: cursos, seminários, workshops, palestras, demonstrações, exposições.

Também **prestamos serviços** em diversas áreas como:

- **Montagem e organização de eventos** - **Divulgação de cursos em material impresso e web** - **Confecção de material publicitário** - **Diagramação profissional de apostilas e manuais.**

智 zhi  
.com.br



VISITE NOSSO SITE!

# Guan Yu



Guan Yu ou Kwan Kun como também é grafado, foi um general chinês que serviu sob o comando de Liu Bei durante a Dinastia Han do Leste, na chamada "Época dos Três Reinos". Neste período a China estava dividida entre três reinos rivais que travaram uma longa guerra pela supremacia: Wei, Shu e Wu. O célebre "Romance dos Três Reinos" tem Guan Yu como um de seus personagens principais.

Considerado como um verdadeiro irmão para Liu Bei, esteve a seu serviço até sua morte. Capturado quando a cidade que defendia caiu ante as forças superiores do grande general Cao Cao, teve que prestar serviços também para o lendário estrategista. Mas assim que pôde, largou

todas as honras e glórias que Cao Cao havia lhe prestado e retornou para junto de Liu Bei, prosseguindo como seu maior general. Cercado por forças superiores em Maicheng, Guan Yu, seu filho Guan Ping e seu assistente Zhao Lei foram capturados e executados por forças do reino Wu ao recusarem a rendição.

Brilhante estrategista e poderoso guerreiro, Guan Yu utilizava uma alabarda conhecida depois como Guandao (Kwan Tao) que pesava cerca de 50Kg. Ele é muito respeitado como um exemplo de honra, lealdade e vigor.

Na Dinastia Sui, Guan Yu foi elevado à categoria de divindade com seus templos e cerimônias tanto Taoístas quanto Budistas, sendo geralmente chamado de Guan Gong – "Lorde Guan" (Kwang Kung). É o patriarca das artes marciais e dos negociantes, que colocam sua efígie em seus comércios para proteção e atração de riqueza e é um dos mais populares deuses chineses.



## CURSOS REGULARES:

- Moxaterapia – método japonês
- Acupuntura - método japonês
- Hipnose Condicionativa
- Reflexologia
- Radiestesia
- Auriculoterapia
- Shiatsu
- Craniopuntura
- Acupuntura Facial e Corporal
- Massagem Modeladora, etc...

## INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

(11) 5589-5375 / 5589-9368  
[www.centercomterapias.com.br](http://www.centercomterapias.com.br)  
[centercomterapias@terra.com.br](mailto:centercomterapias@terra.com.br)

## CENTERCOM TERAPIAS

Avenida Fagundes Filho, 1037  
 São Judas – SP - São Paulo - SP



## ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL CHIU CHI LING KUNG FU - Brasil



Grão-Mestre Chiu Chi Ling e Sifu Paulo José da Silva

HUNG GAR  
(GARRA DE TIGRE)

PAK HOK  
(GARÇA BRANCA)

TAI CHI CHAUN

CHI KUNG

## SEDE DA AMÉRICA DO SUL: SÃO PAULO / SP

Internacional Chiu Chi Ling Kung Fu - Hung Gar e Pak Hok  
 Responsável: Sifu Paulo J. Silva, Faixa Preta 6º Duen  
 Rua Octávio Teixeira M. Sobrinho, 324  
 Vila Sta. Catarina - São Paulo / SP  
 Fone: (11) 5671-6885 / 3451-6105 / 8614-8653 / 8185-6079  
 E-mail: [sifupaulo@academiainternacional.com.br](mailto:sifupaulo@academiainternacional.com.br)  
 E-mail: [secretaria@academiainternacional.com.br](mailto:secretaria@academiainternacional.com.br)

<http://academiainternacional.com.br/>

# AS ESCOLAS FILOSÓFICAS DA CHINA

Quando se fala sobre filosofia chinesa imediatamente nos vem à cabeça o Budismo, Taoísmo ou Confucionismo. Isso se deve à importância e popularidade destas que são, sem dúvida, as principais escolas do pensamento filosófico chinês. Mas houve um período da história chinesa conhecida como Período dos Reinos Combatentes (475-221 a.C.), que acabou apelidado também como “Época das 100 Escolas Filosóficas”, tamanha a sua quantidade.

O que gostaríamos de abordar de modo bastante superficial nesta matéria seria um panorama geral de algumas escolas importantes, até pouco conhecidas, mas que ajudaram a moldar o pensamento chinês ao longo dos milênios.

**Escola do Yin/Yang:** Uma das escolas mais antigas, provavelmente remonta à influência dos Xamãs primitivos. Sua base principal de pensamento gira ao redor das polaridades universais: Yang e Yin (claro e escuro, quente e frio, prazeroso e desagradável, etc.). Essa escola é a precursora do I Ching e do Taoísmo, tendo lançado as bases do Livro das Mutações.

**Taoísmo:** Uma das mais antigas e conhecidas escolas de filosofia chinesa, seus conceitos fazem parte da vida de milhões de pessoas através do Feng Shui, Acupuntura, Tai Chi Chuan e outras artes taoístas. Uma conclusão errônea que muitas vezes se chega é de que o Taoísmo foi fundado por Lao-Tsé (séc. IV a.C.). Na verdade, seus ensinamentos se basearam em conceitos já existentes e formulados há pelo menos 3500 anos. O próprio I Ching já existia em sua forma atual na época de Lao-Tsé, o que demonstra a antiguidade desta obra e sua importância na fundação desta escola. O Taoísmo prega basicamente a harmonia com a Natureza e o Universo, afirmando que os seres humanos são unos com a Criação e que tudo está em permanente mudança.

**Budismo Mahaiana:** Introduzido na China por volta do século II d.C., o Budismo Mahaiana ganhou muitos adeptos rapidamente. Mas contaminado pela riqueza cultural chinesa, originou diversas vertentes importantes como o Ch’an (depois Zen) e o Ch’en Yen (origem das escolas japonesas Tendai e Shingon), terminando por se tornar extinta em sua forma pura por volta do século X. O cerne do Budismo é a pregação das Quatro Nobres Verdades (existência da dor, origem da dor, eliminação da dor e o caminho para a eliminação da dor) e o Óctuplo Caminho, que conduz à eliminação da dor e do sofrimento (oito características corretas: intenção, visão, palavra, ação, modo de vida, esforço, mente e concentração)

**Budismo Ch’an:** Originado pelo monge indiano Bodhidharma (séc. VI d.C.), que viajou pela China pregando o Budismo até chegar em Shaolin. Neste templo, fundado 30 anos antes pelo monge Ba Tuo, ele meditou durante 9 anos e criou esta escola budista. Com forte influência do

Taoísmo, o Ch’an prega a importância da meditação e do esforço e a atenção total ao momento presente, além das doutrinas budistas Mahaianas. Apesar de ser mais conhecido em sua versão japonesa (Zen), o Ch’an possui várias características próprias do pensamento chinês.

**Budismo Ch’en Yen (“Palavra Verdadeira”):** Dentre as variadas formas de Budismo a linha esotérica (Vajrayana) foi a última a se estabelecer. Fruto da união dos ensinamentos budistas com o Tantra e técnicas yogues, o Budismo Esotérico se desenvolveu por volta do ano 400 de nossa era. Foi exportado para o Tibete onde exerceu decisiva influência no Budismo Tibetano. Muita dessa influência se estendeu até a China, sendo ensinado por Vajrabodhi, monge indiano radicado na China em 700 d.C. O Budismo Esotérico chinês penetrou no Japão principalmente através da Escola Shingon (“Ch’en Yen” em japonês) e da Escola Tendai (“T’ien Tai” em Chinês).

**Confucionismo:** Filosofia nascida dos ensinamentos de K’ung Fu-Tzé (séc. IV a.C.), cujo nome foi transcrito para o latim como “Confucius”. Suas obras, transcritas por seus discípulos, possuem grande embasamento moral e mostram como a pessoa correta (chamado de Homem Superior) deve se portar nas mais diversas circunstâncias dentro da sociedade. Sua compilação de regras, regulamentos e rituais foi considerada oficial e seguida por diversas dinastias chinesas e muito influenciaram as artes marciais: cerimônias tradicionais, respeito ao local de treino e aos seus colegas, tratamento de professores e colegas como membros da família. Confúcio resgatou e comentou também os chamados Clássicos (Ching), em número de cinco e estudados por toda a Ásia, inclusive entre os Samurais.

**Escola das Leis (Legalista):** Esta escola na verdade é um conjunto de autores e obras diversas, destacando-se Siun-Tsé, autor de Han Fei Tsu, a principal obra desta escola. A grande influência do Legalismo (séc. VII a III a.C.) foi sobre a política chinesa, pregando a severidade das leis e sua inviolabilidade depois de promulgadas.. Estas também teriam caráter universal, podendo ser aplicadas ao povo ou a aristocracia. As faltas cometidas contra as leis tinham severas punições, sendo freqüentes a execução e a tortura.

**Moísmo:** Filosofia fundada por Mo-Ti (séc. III a.C.), forte opositora do confucionismo, prega a naturalidade universal ao contrário da moral histórica, defendendo a utilidade pública das ações ao invés de uma atitude petrificada por velhos rituais nem sempre úteis. O Moísmo pregava que a moral é algo vivo e mutável. Suas discussões com os confucionistas elevou significativamente a análise filosófica de todas as demais escolas.

**Outras Escolas:** Existe ainda uma infinidade de outras escolas: Neo-Moísmo, Taoísmo Religioso, Neo-Taoísmo, Escola da Razão e Natureza, Escola da Mente, Escola Empírica, além de diversos filósofos independentes.

# Li Shizhen

Li Shizhen (1518–1593), também chamado de Dongbi, foi um dos maiores médicos e farmacologistas da história chinesa. É considerado um dos maiores naturalistas e herbalistas da China. Sua maior contribuição foi um trabalho que levou 27 anos para ficar pronto: o *Bencao Gangmu* ("Compêndio de Matéria Médica").

Este livro detalha mais de 1.800 drogas da Medicina Chinesa, com 1.100 ilustrações e 11.000 prescrições. Ele descreve o tipo, forma, sabor, natureza e aplicação em tratamentos de 1.094 ervas. Sua obra foi traduzida para várias línguas e ainda é a principal referência em medicina herbalística, mesmo nos dias de hoje.

Além do *Bencao Gangmu*, Li escreveu mais 11 livros, entre eles *Binhu Maixue* ("Um Estudo do Pulso") e *Qijing Bamai Kao* ("Um Exame dos Oito Meridianos Extras"). Um defensor da medicina preventiva, listou mais de 500 tratamentos para se manter a boa saúde, sendo que 50 destes foram de sua própria criação.



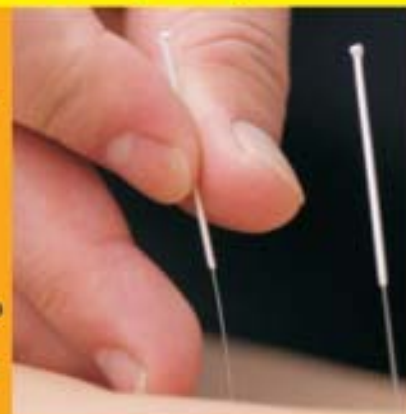
*Li Shizhen- Sua imagem está presente na maioria das escolas de medicina da China.*

## Curso Avançado de diagnóstico e tratamento através da MTC (Acupuntura, Fitoterapia e Dietoterapia)

Todo o tratamento em acupuntura e demais práticas da medicina chinesa depende de um diagnóstico preciso para se conseguir um resultado terapêutico efetivo. Esse curso tem como objetivo reforçar as bases teóricas da medicina chinesa e capacitar o terapeuta em fazer um diagnóstico de maneira prática e eficiente para aumentar os resultados do tratamento. Será fornecido material didático e no módulo de diagnóstico através da inspeção da língua serão apresentadas dezenas de fotos em Datashow para ilustrar os diferentes formatos, cores e sinais importantes à clínica.

### Programação

- I – Conceitos básicos da Medicina Chinesa
- II – Quatro métodos de diagnóstico
  1. Inspeção
  2. Auscultação e olfação
  3. Interrogatório
  4. Palpação e aferição do pulso
- III – Diagnóstico diferencial
- IV – Diferenciação de Síndromes de acordo com os Oito Princípios
- V – Diferenciação de Síndromes de acordo com o Zang Fu
- VI – Prescrição de Fitoterapia.
- VII – Dietoterapia
- VIII – Prescrição de pontos (localização, combinação e funções terapêutica)



**Início em setembro de 2009, com duração de 12 meses**  
Horário: - sábado das 09.00 às 18.00h.

**Ministrante:** Dr. Wilson Marino Marques (Doutor em Acupuntura pela WFAS (World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies), com especialização em Tian Jin College of Traditional Chinese Medicine e Center China Academy of Chinese Medicine Science)

### CENTERCOM TERAPIAS

Avenida Fagundes Filho, 1037  
São Judas – SP - São Paulo - SP  
**(11) 5589-5375 / 5589-9368**  
www.centercomterapias.com.br  
centercomterapias@terra.com.br



## LIGA NACIONAL DE KUNG FU LNKF

Filiada à The World Kuoshu Federation

A Liga Nacional de Kung Fu, com sigla LNKF, é uma entidade civil de administração nacional de artes marciais chinesas, sem fins lucrativos, com sede na cidade de São Paulo, Estado de São Paulo.

O objetivo principal da LNKF é proporcionar aos nossos integrantes a oportunidade de se aprimorarem através de cursos e treinamentos, além de viabilizar a participação em campeonatos estaduais, nacionais e internacionais. Nossas metas e objetivos têm como prioridade a valorização dos professores e praticantes de artes marciais chinesas. Filie-se!

### Sede Administrativa:

R. Navarra, 176 - V. Sta Catarina - S. Paulo -SP  
Fone/Fax: (11) 5671-6885

presidente@liganacionalkungfu.com.br

[www.liganacionalkungfu.com.br](http://www.liganacionalkungfu.com.br)

### III CAMPEONATO BRASILEIRO DE KUNG FU - LNKF

16 de Agosto de 2009 - São Paulo - Brasil

Informações: Fone (11) 5671-6885 ou em nosso site



A Escola Brasileira de Medicina China – EBRAMEC, é o departamento educacional do CIEFATO que oferece para seus alunos programas educacionais que estão profunda e completamente inseridos no contexto da Medicina Tradicional Chinesa, e que também integram aulas das Ciências Ocidentais. Nossos programas sobre acupuntura assimilam-se àqueles oferecidos na China, Europa e Estados Unidos.

### Cursos de Formação e Qualificação Profissional

#### Cursos de Pós Graduação Lato Sensu

#### Cursos de Educação Continuada ou Extensão

#### E-mails:

Fones: (11) 2605-4188  
2155-1712  
2155-1713  
2155-1719

courses@ciefato.com.br  
acupuntura@ciefato.com.br  
tuina@ciefato.com.br  
qigong@ciefato.com.br  
fitochinesa@ciefato.com.br

Rua Tobias Barreto, 1243/1245 - São Paulo  
(próximo à Estação Belém do Metrô)

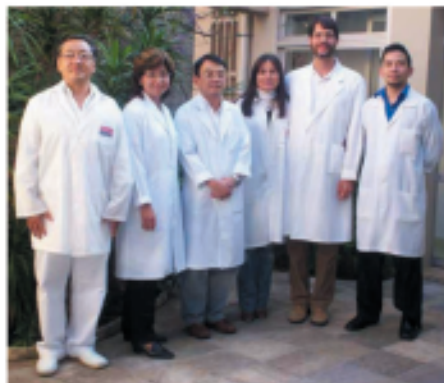
<http://www.ciefato.com.br/ebramec/>

# Pro Salus Vitalis

A Pro Salus Vitalis é uma clínica multi-disciplinar dirigida pelo Dr. Ernesto Garcia González e pela Dra. Rosana Z. Sbrighi

Sua orientação é voltada para a prevenção, tratamento e recuperação do paciente utilizando todas as técnicas pertinentes à Medicina Tradicional Chinesa com o objetivo de integrar o físico, o mental e o emocional.

Além desses serviços, são oferecidos também cursos de formação e aprimoramento em Medicina Tradicional Chinesa e acupuntura, seguindo os programas utilizados pelas faculdades em MTC, da China, propiciando ao aluno uma formação de acordo aos critérios da Federação Mundial de Medicina Chinesa (WFCMS) e da Federação Mundial de Acupuntura e Moxabustão (WFAS) e no Brasil possui o reconhecimento e o apoio da Associação de Medicina Chinesa e Acupuntura do Brasil (AMECA) e Associação Zhong Yi Yao de Medicina Chinesa (AZYMEC) as duas maiores associações de Medicina Tradicional Chinesa e Acupuntura do Brasil. O aluno após sua formação fica apto para o exercício clínico da MTC, assim como para os exames de Qualificação Internacional de Doutor em Acupuntura pela WFAS e o de Doutor em Medicina Chinesa pela WFCMS.



### Cursos de formação em Acupuntura Tradicional Chinesa.

Cursos de formação em Tui na (Massagem Terapêutica Chinesa).

Curso de formação em Fitoterapia Chinesa.

Curso Básico de Auriculoterapia pela Escola da Dra Huang Li Chun .

Curso Avançado de Auriculoterapia (Diagnóstico e tratamento)

Curso de Alimentação segundo os Critérios da Medicina Tradicional Chinesa

Curso de Enfermidades Ortopédicas: Diagnóstico e Tratamento segundo a MTC

Curso de Enfermidades Mentais e Psicológicas: Diagnóstico e Tratamento segundo a MTC.

Curso de Qi Gong.

Curso de Filosofia e Fisiologia da Medicina Tradicional Chinesa

Curso de Terapêutica através da Medicina Tradicional Chinesa

Curso de Técnicas Terapêuticas (Moxabustão, ventosa, sangria e eletroacupuntura).

Curso de Semiologia, Propedêutica e Diagnóstico da Medicina Tradicional Chinesa

Curso Ambulatorial de Medicina Tradicional Chinesa

Craniopuntura de Yamamoto – Scalpoterapia Japonesa



Pro Salus Vitalis

Rua Harmonia, 1307 - Sumarezinho - São Paulo - SP  
(próximo ao Metrô Vila Madalena)

Tel: (11) 3034-2521

E mail: [courses@prosalus.com.br](mailto:courses@prosalus.com.br)  
[www.prosalus.com.br](http://www.prosalus.com.br)



# I CONGRESSO INTERNACIONAL DE ARTES MARCIAIS E MEDICINA CHINESA

31 de julho, 01 e 02 de agosto de 2009

São Paulo - SP

## MINI-CURSOS

<b>31/07</b>	<b>SALA I</b>	<b>SALA II</b>
09:00 - 12:00h	<b>Ji Beng Gong - A raiz do estilo Chen de Tai Chi Chuan</b> <i>Sifu Ernesto Garcia Gonzáles</i>	<b>Acupuntura aplicada às lesões ortopédicas</b>  <i>Dr. Reginaldo de Carvalho Filho</i>
14:00 - 17:00h	<b>Aplicação marcial do Tai Chi Chuan e sua relação com os 8 Trigramas do I Ching</b> <i>Sifu Tony Garcia</i>	
19:00 - 22:00h	<b>Técnicas de controle e queda na arte do Shuai Jiao</b> <i>Sifu Márcio Adalberto Gonçalves</i>	<b>Divulgação e Marketing: Faça a coisa certa</b> <i>Prof. Gilberto Antônio Silva</i>

<b>01/08</b>	<b>SALA I</b>	<b>SALA II</b>
09:00 - 12:00h	<b>Uso marcial do cotovelo nos Estilos do Sul</b> <i>Sifu Tony Garcia</i>	<b>Diagnóstico através da língua: um método simples e eficaz de diagnóstico energético</b>  <i>Prof. Wilson Marino Marques</i>
14:00 - 17:00h	<b>Alongamento e flexibilidade pelo Método Bill Wallace</b> <i>Mestre José Roberto Lira</i>	

### VALORES:

Mini-Cursos com 3h de duração: **R\$ 60,00**

Mini-Cursos com 6h de duração: **R\$ 90,00**

Congresso: **R\$ 100,00**

*Inscrições online antecipadas, feitas até 15/07, podem ser pagas com cartão de crédito e parceladas em até 10x*

### PROMOÇÃO ESPECIAL:

*Faça dois Mini-Cursos ou mais e tenha valores especiais:*

*Mini-Cursos com 3h de duração: R\$ 40,00*

*Mini-Cursos com 6h de duração: R\$ 70,00*

*Congresso: R\$ 80,00*



## 02/08 CONGRESSO

08:00 - 08:30h	<b>CREDENCIAMENTO E ABERTURA</b>	
08:30 - 10:00h	Medicina Chinesa aplicada ao esporte, melhora de rendimento e tratamento	<i>Dr. Reginaldo de Carvalho Filho</i>
10:00 - 10:15h	<b>COFFEE BREAK</b>	
10:15 - 11:00h	Tratamento da Hipertensão Arterial através do Qi Gong	<i>Prof. Jaime Kuk Dr. Cassiano Mitsuo Takayassu</i>
11:00 - 12:30h	Tratamento dos Distúrbios Ginecológicos (ovário policístico, mioma uterino, endometriose e outros) através da Acupuntura e da Fitoterapia Tradicional Chinesa.	<i>Prof. Wilson Marino Marques</i>
12:30 - 14:00h	<b>ALMOÇO</b>	
14:00 - 15:30h	A importância do Qi e da prática do Qigong na arte marcial e na medicina tradicional chinesa	<i>Sifu Ernesto Garcia Gonzáles</i>
15:30 - 16:15h	Utilização dos 5 Elementos nas artes marciais	<i>Sifu Márcio Adalberto Gonçalves</i>
16:15 - 16:30h	<b>COFFEE BREAK</b>	
16:30 - 18:00h	Estudo das 32 Palmas, dos 12 Punhos e dos 10 Cotovelos do Tai Chi Chuan e sua relação com os estilos marciais do Sul	<i>Sifu Tony Garcia</i>

**TODOS OS MINI-CURSOS E O CONGRESSO FORNECEM CERTIFICADOS DE PARTICIPAÇÃO**

**ATENÇÃO: Vagas limitadas, especialmente nos mini-cursos. GARANTA A SUA!**

### LOCAL DO EVENTO: CIEFATO-EBRAMEC

R. Tobias Barreto, 1243/1245 - São Paulo - SP  
(próximo à Estação Belém do Metrô)



### INSCRIÇÕES

Visite nosso site e inscreva-se online, pagando com cartão de crédito, boleto ou transferência bancária: [www.zhi.com.br](http://www.zhi.com.br)

Ou faça um depósito no **Unibanco**, agência **0363-0**, conta corrente **204912-2**, e mande seus dados completos mais os cursos em que deseja se inscrever para o e-mail [cursos@zhi.com.br](mailto:cursos@zhi.com.br)

**Mais informações:** (11) 9980-8656 / 9493-2680  
[cursos@zhi.com.br](mailto:cursos@zhi.com.br)



# MINISTRANTES



**Dr. Ernesto Garcia Gonzalez** - Médico graduado pela Faculdade de Medicina Julio Trigo, Havana (Cuba); formado em Medicina Chinesa pelo Instituto de Medicina Tradicional de Shanghai (China); Doutor em Acupuntura pela World Federation of Chinese Medicine Societies (WFCMS); diretor científico da Sociedade Zhong Yi Yao de Medicina Chinesa; autor de “Auriculoterapia da Escola de Huang Li Chun” e do “Atlas de Acupuntura e Moxibustão”, ambos pela Editora Roca. Praticante de Kung Fu e Qi Gong desde 1981, foi aluno direto do Grande Mestre Wong Yu Man. Foi instrutor de Tai Ji Quan na sociedade Ming Zhi Tang de Cuba, foi vice-presidente da Associação Wong Yu Man Nan Pai Kung Fu em Cuba até o ano de 1998, sendo o único representante desta Associação no Brasil.

**Mini-Curso: Ji Beng Gong - A raiz do estilo Chen de Tai Chi Chuan**

**Palestra: A importância do Qi e da prática do Qigong na arte marcial e na Medicina Tradicional Chinesa**



**Mestre José Antonio Rey García (Tony)** - é praticante de Artes Marciais desde os 11 anos de idade. Aos 15 anos obteve a graduação de faixa preta em Ju-Jutsu (Rou Shu Dao,) e desde 1981 pratica os estilos de Shao Lin do Sul. Neste momento tem a mais alta graduação e é o vice-presidente da academia Huang Yu Wen Nam Pai Kung Fu com sede na cidade de Tai Shang, província de Guang Tong (China). Em 2007 foi nomeado pelo Grão-Mestre Huang Yu Wen como o seu sucessor direto.

**Mini-Curso 1: Aplicação marcial do Tai Chi Chuan e sua relação com os 8 Trigramas do I Ching**

**Mini-Curso 2: Uso marcial do cotovelo nos Estilos do Sul**

**Palestra: Estudo das 32 Palmas, dos 12 Punhos e dos 10 Cotovelos do Tai Chi Chuan e sua relação com os estilos marciais do Sul**



**Prof. Jaime Kuk** – Biólogo, formado pelo Instituto de Biociências da USP, é professor de Taijiquan estilos Yang e Chen, Lian Gong em 18, nas suas três partes, Taiji Qigong em 28 Exercícios, Dao Yin Bao Jian Gong e diversas outras técnicas de Qi Gong. Em 2002 obteve a classificação de 1º lugar na demonstração individual da Parte Posterior do Lian Gong em 18 Terapias. Participou do primeiro curso especial para instrutores com o Dr. Zhuang Yuan Ming e Zhuang Jian Shen. Tradutor e apoiador nos seminários de Lian Gong em 18 Terapias realizados pelo Mestre Zhuang Jian Shen, durante o I Colóquio Brasil China sobre Exercícios da MTC, em dezembro de 2006.

**Palestra: Tratamento da Hipertensão Arterial através do Qi Gong**



**Mestre José Roberto Lira** – Um dos pioneiros da prática do Taekwondo no Brasil, iniciou-se em 1972 com Mestre Chang e formou-se com o Mestre Jun Sik Choi, recebendo seu certificado internacional em 1979. Possui graduação de 6º Dan (UIAMA) e Extensão Universitária em Artes Marciais pela FEFISA (Sto. André), contando com muitas participações em torneios (157) e tendo conquistado 49 títulos. Dedicou-se há três décadas ao ensino da prática marcial, tendo se destacado em seu trabalho com crianças. É responsável pelo projeto de ensino de arte marcial para portadores de deficiência intelectual, junto ao Instituto Olga Kos de Inclusão Cultural.

**Mini-Curso: Alongamento e Flexibilidade pelo Método Bill Wallace.** Técnica de alongamento para os membros inferiores que possibilita o completo domínio dos movimentos das pernas em diferentes alturas, sem perda da potência do chute, e aprimorando o equilíbrio.



**Dr. Reginaldo de Carvalho Silva Filho** - Fisioterapeuta, Doutorando em Medicina Interna pela Escola Paulista de Medicina; Pesquisador-Chefe do Centro Avançado de Pesquisas em Ciências Orientais; Acupunturista e Terapeuta Oriental com estudos avançados na China; Diretor Geral da EBAMEC/CIEFATO

**Mini-curso: Acupuntura aplicada às lesões ortopédicas.** Principais lesões ortopédicas; Apresentação resumida sobre a ótica ocidental; Apresentação aprofundada da ótica Chinesa; Diferenciação de Síndromes Tratamentos preventivos e específicos.

**Palestra: Medicina Chinesa aplicada ao esporte.** Melhora de rendimento e tratamento. Apresentação dos recursos e métodos mais utilizados; Apresentação de trabalhos científicos relacionados; Histórico da aplicação da Medicina Chinesa associada à atividade física; Exemplos práticos de aplicações.

# I CONGRESSO INTERNACIONAL DE ARTES MARCIAIS E MEDICINA CHINESA



**Sifu Márcio Adalberto Gonçalves** – Iniciou-se nas artes marciais em 1976, primeiro nas artes marciais japonesas e a partir de 1977 foi discípulo direto do Grão-Mestre Chi Way Ling no estilo Shaolin Shanxi sendo praticante e representante deste estilo até o momento. Graduado em Educação Física na UNICID (SP), possui Pós-Graduação *Lato Sensu* em Artes Corporais Chinesas pelo Instituto Superior de Ciências da Saúde- INCISA (MG). É membro da Associação de Medicina Chinesa e Acupuntura do Brasil-AMECA.

**Mini-Curso:** Técnicas de controle e queda na arte do Shuai Jiao

**Palestra:** Utilização dos 5 Elementos nas artes marciais



**Dr. Cassiano Mitsuo Takayassu**– Fisioterapeuta, especialista em Acupuntura e demais técnicas da Medicina Tradicional Chinesa como Tui-Ná, Fitoterapia e Qigong. É o atual Vice-Presidente da Associação de Medicina Chinesa e Acupuntura do Brasil (AMECA) e Doutor em Acupuntura pela World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies (WFAS).

**Palestra:** Tratamento da Hipertensão Arterial através do Qi Gong



**Prof. Wilson Marino Marques**- Doutor em Acupuntura pela WFAS (World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies), atuante na área de Medicina Tradicional Chinesa e terapias afins desde 1996. Professor em cursos de acupuntura, fitoterapia chinesa e demais práticas da MTC desde 2001. Faixa preta de Hapkido formado pelo Grão-Mestre Yun Sik Kim em 1995, onde foram desenvolvidos estudos de Quiropraxia coreana e Qi Gong marcial.

**Mini-Curso:** Diagnóstico através da língua: um método simples e eficaz de diagnóstico energético

**Palestra:** Tratamento dos Distúrbios Ginecológicos (Ovário policístico, mioma uterino) através da Acupuntura e da Fitoterapia Tradicional Chinesa.



**Prof. Gilberto Antônio Silva** – Jornalista, Parapsicólogo e Terapeuta, dedica-se ao estudo e prática da cultura e filosofia oriental desde 1977. Possui Extensão Universitária em Artes Marciais pela FEFISA (Sto. André) e é um dos maiores especialistas do Brasil em história e filosofia das artes marciais. Foi Assessor Técnico da revista *Kiai* em 1991-1993 e um dos grandes pioneiros em publicações de artes marciais no Brasil, tendo sido editor da coleção *Especial Vídeo News-Artes Marciais* (Editora Sigla), *Praticando Artes Marciais* e *Praticando Capoeira*, sendo ainda fundador da revista *Oriente*, do boletim *Saúde & Longevidade* e do jornal *Oriente ABC*.

**Mini-Curso:** Divulgação e Marketing - **Faça a Coisa Certa**. Como anunciar; divulgação institucional x comercial; como produzir um folheto e um cartão de visitas; os 10 erros de marketing; usando a internet corretamente; sites e e-mails; divulgando seu negócio de graça; dicas práticas.



## CHINERVA

RDJ Produtos Naturais

### FITOTERAPIA CHINESA

Tel/Fax: (11) 3242-0835 / Tels.: (11) 3101-6125 / 3101-3972  
Rua Conselheiro Furtado, 194 - Liberdade - S. Paulo - SP  
e-mail: marrom16@terra.com.br

## Entrevista Exclusiva com

# Mestre Tony Garcia

### Como o senhor colocaria a importância da estratégia na arte marcial?

No primeiro capítulo de Sunzibinfa (*A Arte da Guerra de Sunzi*), afirma-se: “*A arte da guerra se baseia no engano*”. Partindo desta afirmação, podemos assegurar que a arte marcial sem estratégia é a mesma coisa que iniciar uma longa travessia sem bússola. A tática é a essência do guerreiro, sem ela não é possível falar de ataque e defesa.

### É muito difundida a idéia de que grande parte das posições dos Taolus (formas) não serve ao combate, mas unicamente ao aperfeiçoamento de alguma habilidade física. O senhor concorda?

Pessoalmente acredito que o estudo das formas tradicionais é de suprema importância. As formas preservam o arsenal técnico de um estilo, e são o meio de transmissão que os mestres deixam para transmitir suas experiências. Deve-se lembrar que as sequências são o produto de centenas de anos de investigação, em um tempo onde as artes marciais eram o eixo da sobrevivência, tanto para os clãs familiares quanto para a elite militar. Acredito que o problema atual não esteja na repetição, mas no despertar da compreensão.

Um arquiteto desenha uma planta do que será um edifício, mas as pessoas não podem viver no papel. Precisam seguir as instruções dadas no gráfico para consolidar materialmente a construção. Igualmente acontece com os encadeamentos de técnicas, são simplesmente códigos de informação que contêm a essência de um método de ataque e defesa. Uma vez compreendidos e dominados seus recursos, o aluno não precisa manter-se fixo a uma ordem rotineira de movimentos.

### O senhor é herdeiro de uma tradição muito antiga. Qual sua opinião sobre o Wushu moderno?

Aquilo que se conhece sob o termo Wushu é o resultado da evolução de milhares de anos de história da arte marcial na China. Evidentemente, um sistema de tais características – idealizado para o cultivo da saúde, sobrevivência e desenvolvimento da espiritualidade – contém uma correta estrutura conceitual.

Consequentemente, quando se trata da sobrevivência não há tempo para movimentos supérfluos nem destinados a enfeitar o ar que rodeia nosso corpo. O que aconteceria se um tigre decidisse, justo antes de saltar sobre um cervo, dar um giro com seu corpo simplesmente porque é bonito? Certamente perderia em poucos segundos a eficácia de um simples golpe com suas garras, e o cervo obteria um tempo adicional que significaria sua salvação. O mesmo acontece com o Wushu de nossos dias, padronizado pelo governo chinês para o fortalecimento físico da população, tem-se transformado – segundo a demanda comercial – em



um sistema de ginástica misturado com movimentos virtuosos e altamente decorativos.

É esta intenção que faz com que se converta em um esporte excelente e agradável à primeira vista. No entanto, ao se estudar seu conteúdo marcial descobre-se que em sua estrutura geral acentuam-se as manobras acrobáticas em detrimento das técnicas marciais, pelo que não é de se estranhar que na atualidade muitos mestres o denominem com o apelido de *Wudao*, que significa *dança*. Infelizmente, muitos acreditam que fazendo *Wushu* moderno estão compenetrados com a cultura chinesa e não sabem que a verdadeira tradição é muito distante daquela que a propaganda comercial desenha.

Na antiguidade se acreditava que, para que uma pessoa pudesse chegar a mestre, necessitava um mínimo de dez anos de treino e dedicação. Hoje em dia abundam os cursos intensivos onde se improvisam “mestres”. Verdaderamente, no mundo em que vivemos, se aprecia mais a superfície das coisas que seu autêntico conteúdo.

### Qual a importância do qigong dentro das artes marciais chinesas?

Da mesma forma que existem várias maneiras de chegar ao cume de uma montanha – e às vezes caminhos que nos perdemos no espesso de um bosque – existem diferentes variedades de Qigong, mas nem todos os métodos oferecem a mesma economia de tempo nem a realização segura. O Qigong legítimo – por estranho que pareça – se materializa com a correta execução do Wushu tradicional, em coordenação com a respiração e a intenção mental. Isto implica claramente que o Qi e o sangue circulem expandindo seu poder. A natureza, por meio de uma absoluta necessidade, ajusta suas leis sem outro requisito que a livre espontaneidade. Consequentemente, se a técnica é correta e se coordena eficientemente com a intenção mental o Qi penetra na órbita microcômica e de lá se amplifica por toda a rede de canais e colaterais. Este é o verdadeiro sentido do Qigong.

### Existem centenas de estilos e sistemas de qigong. Como o praticante deve escolher?

Todas as coisas tem um ponto em comum: que a nutrição é indispensável para viver. Anteriormente dissemos que sem raiz uma árvore não pode se sustentar. Igualmente, o homem que não tem uma profundidade de existência vive como um tronco murcho ou, no melhor dos casos, como uma planta parasita que se alimenta de outra.

Todos nos deleitamos olhando um espesso bosque porque parece que a majestuosidade baseia-se na largura e grossura dos troncos, na frondosidade das folhas, no sabor dos frutos ou no aroma que a folhagem deixa no vento; entretanto, nunca paramos para pensar que por baixo dos nossos pés, nas profundezas da terra, há um bosque de raízes que servem de matriz a este labirinto de inusitada beleza. Sem esta trama de talos subterrâneos não haveria bosque algum sobre a superfície do planeta. O homem também possui uma parte invisível que lhe serve de suporte para a vida. Se não sabe como estabelecer contato com essa zona, tudo o que fizer neste mundo carecerá do poder suficiente para converter-se em uma ação transcendente.

O Qigong é a raiz do Wushu tradicional, mas seu domínio não reside na seleção, mas sim em incorporar as fases preliminares de desenvolvimento energético que o estudante necessita. Estas se dividem em seis estágios de realização:

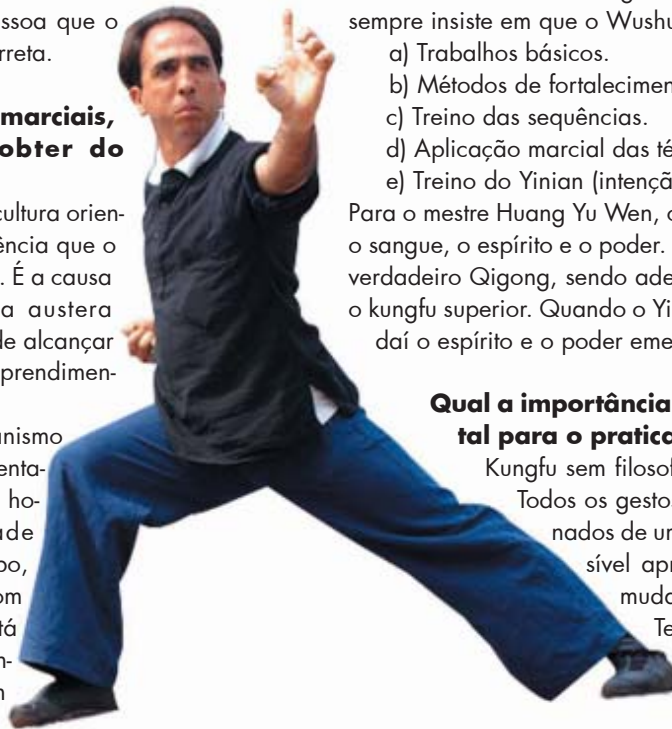
- Desbloquear os canais;
- Deter o diálogo interno;
- Cultivar a intenção;
- Despertar o Dantian inferior;
- Centrar o Qi;
- Movimentar o Qi.

Não podemos lançar uma âncora ao firmamento pensando em alcançar a lua. Infelizmente, muitas pessoas não entendem que mover a energia é uma coisa e obter resultados terapêuticos é outra. É claro que um treinamento assíduo – o qual não quer dizer que tenha que ser exclusivamente de artes marciais – vai resultar em saúde e beleza. Agora, quando falamos de Qigong não somente nos referimos a sentir-nos bem organicamente, senão a ser capazes de dirigir o Qi e alcançar um estado elevado de consciência. Isto nunca ocorrerá se a pessoa que o cultiva carece de uma formação correta.

### E quais benefícios os artistas marciais, especificamente, podem obter do qigong?

O corpo é contemplado em toda a cultura oriental como um receptáculo de consciência que o envolve desde a origem dos tempos. É a causa da insistência que fomenta uma austera exercitação eremítica, como meio de alcançar os estados mentais propícios ao desprendimento físico.

Na tradição taoísta, o organismo humano é percebido como a representação microcômica do universo. O homem é visto como uma unidade energética em sobreposição do corpo, a mente e o espírito. De acordo com esta visão, seu mundo imediato está entrelaçado a uma camada de dimensões sobrepostas que o encaixam com diferentes níveis de realidade.



Neste intercâmbio com essas esferas de conhecimento, designa-se – dentro do contexto de algumas correntes filosóficas – a posse interna de sete corpos, os quais o conectam a estas realidades em sincronicidade total com a multiplicidade cósmica. Estes conceitos foram adquirindo, segundo o contexto histórico e religioso, diversas modificações, como as estabelecidas pelo budismo mahayana com seus trinta e três céus e dezoito infernos – importados ao solo chinês a partir da Índia – ou as estruturas do taoísmo religioso, onde aceitaram-se trinta e seis níveis de projeção espiritual:

- Yu Jie Liu Tian (Os seis céus do desejo)
- Se Jie Shi Ba Tian (os dezoito céus das formas)
- Wu Se Jie Si Tian (os quatro céus do mundo supraformal)
- Fan Tian Jie Si Tian (os quatro céus do mundo de Brahma)
- Sheng Jing San Tian (os três céus infinitos)
- Da Luo Tian (o céu supremo)

Aqui se invoca novamente a importância do corpo como veículo que proporciona a matriz para cultivar o espírito ancestral. Visto desde a ótica taoísta o organismo humano é somente uma ponte entre dois mundos.

A origem do Wushu jaz entalhada nos troncos ancestrais que nós, seres humanos, herdamos desde a formação da vida na Terra. Logicamente, se o treino marcial estabelece contato com a parte transcendental do homem, a alquimia e a prática serão a mesma coisa.

### Que conselho o senhor daria a um iniciante no estudo do qigong?

Simplesmente que não troque a semente pelos galhos, ou seja, que desenvolva adequadamente as bases e não se deixe seduzir pelo poder da novidade. Deve recordar sempre que a fechadura de uma porta pode ser muito grande, mas a chave que a abre é pequena.

### Como funciona o estudo e a prática do qigong dentro de um sistema tradicional chinês como o seu?

O sistema do mestre Huang Yu Wen é pragmático e profundo. Ele sempre insiste em que o Wushu tradicional tem cinco níveis:

- Trabalhos básicos.
- Métodos de fortalecimento.
- Treino das sequências.
- Aplicação marcial das técnicas.
- Treino do Yinian (intenção mental).

Para o mestre Huang Yu Wen, o Yinian é a chave que move o Qi, o sangue, o espírito e o poder. O treino do Yinian é o segredo do verdadeiro Qigong, sendo ademais o caminho para desenvolver o kungfu superior. Quando o Yinian surge, o Qi se potencializa, e daí o espírito e o poder emergem.

### Qual a importância do estudo da filosofia oriental para o praticante de artes marciais?

Kungfu sem filosofia é igual a um universo sem luz.

Todos os gestos das artes marciais estão impregnados de uma sabedoria orgânica, não é possível aprofundar-se em seu conteúdo sem mudar a visão que se tem do mundo.

Tentar despojar as artes marciais de seu conteúdo filosófico equivaleria a apagar o pensamento inscrito em seus movimentos, ou

simplesmente descartar a bagagem cultural de uma civilização ininterrupta.

Sendo a filosofia um caminho para experimentar o mundo, não deixa de ter na arte marcial o substrato para atuar com compreensão. A chave reside em mudar a mente. O mundo é em parte como é e em parte como o fazemos. A parte em que o mundo é como é não se pode abordar com a atenção rotineira com a que convivemos diariamente.

O Wushu é um caminho para derrubar a colossal construção do mundo descrita em termos humanos. O “é” ultrapassa qualquer coisa que se possa pensar ou imaginar. Não se pode perguntar sobre a importância da filosofia nas artes marciais, pois seria o mesmo que perguntar se o Sol e sua luz podem separar-se.

### **O senhor colocaria a meditação como algo importante na prática marcial? Qual método o senhor ensina?**

Melhor que meditar é ser consciente de si mesmo. Se a mente está desperta e flui livre do passado e do futuro, então não há necessidade de sentar-se para buscar um estado de percepção. A arte marcial é o caminho de viver no instante atual. Toda uma massa de superficialidade desapareceria de uma vez se conseguíssemos submergir-nos no que realmente somos.

O único sistema de meditação que ensino é o de viver conscientemente cada momento. Não há horário para ser um homem desperto. Quando há plenitude na mente existe a comunhão de todas as coisas. Um homem desse tipo vive o cotidiano de maneira extraordinária, embora aparentemente – aos olhos dos demais – esteja realizando as ações mais banais da vida.

### **Conta-se que Sun Lutang foi estudar o Yi Jing por recomendação de seu mestre em Baguazhang, para aperfeiçoar sua compreensão da técnica. O senhor concorda com isso? Pode o estudo de conceitos filosóficos aprofundar a compreensão de um sistema marcial?**

O Yi Jing não é um livro qualquer, é um código que cifra a mutação universal. Estudá-lo é ter acesso à fonte que gera a variedade dos fenômenos que nos rodeiam. Existe uma estreita relação entre os gestos básicos do Baguazhang e os trigramas do Yijing. Por isso seu estudo é de suprema importância para um praticante de estilos internos.

Além disso – e não devemos esquecer este ponto – creio que a prática da filosofia oriental serve de suporte ao que cada um vai descobrindo em sua própria evolução. A arte marcial não é o caminho dos punhos, é a arte de viver com filosofia. Por isso é necessário treinar com o desejo de ser melhor. Para isto necessita-se ter fé.

A fé é a porta do amor e o amor vive onde a energia alcança a totalidade. Com uma firme crença se pode iniciar a marcha em plena escuridão. Por acaso não há milhares de seres perdidos que perambulam em plena luz do Sol com o crepúsculo nas costas?

Se a arte marcial fosse despojada do seu conteúdo filosófico, não valeria a pena dedicar-lhe um segundo de atenção.

### **Qual a filosofia de vida que o senhor segue?**

Minha filosofia de vida baseia-se no bom exemplo. Acredito que poderia resumir-se em três aspectos fundamentais:

- a) Treinamento constante.
- b) Alimentação adequada.

### **c) Mente desperta.**

Agora, a maestria de uma arte não implica somente o domínio e a destreza. Pode-se obter uma habilidade admirável em um ofício e não ser um mestre do mesmo. Em que se baseia então essa qualidade de conduzir os outros, reverenciada em todos os tempos? Baseia-se exclusivamente em ser consequente com um caminho. Hoje em dia ocorre todo o contrário, não importa se quem instrui participa ou não do conselho que pretende dar. Esta divisão de pensamento intelectual e fidelidade ideológica inscreveu na mente moderna a possibilidade de acreditar que se pode indicar a verdade vivendo no erro.

Na China antiga o mestre abrigava em sua atitude, em seu porte, em sua conduta e em seu caráter, o símbolo visível do autoaperfeiçoamento. Neste âmbito não eram necessárias palavras. A observação era um manuscrito de sabedoria vivente. As palavras e o pensamento formavam o apoio da sua prática física. Ensinar não é enclausurar os discípulos em uma rotina de imitação, trata-se de mudar a natureza humana e para isto necessita-se projetar o raciocínio e a veracidade. Não se pode mudar o homem com palavras. O que se percebe tem mais força que o que se ouve. Somente aqueles que vivem como pensam têm o dom de transformar a escuridão em luz.

### **Qual livro clássico chinês, com tradução ocidental, o senhor recomendaria para um praticante de artes marciais?**

Eu recomendaria o estudo do Daodejing [Tao-Te-Ching] e do Zhuangzi [Chuang-Tzu] como duas obras representativas do pensamento taoísta. O Sunzibinfa [A Arte da Guerra] como clássico de estratégia marcial e para aqueles que praticam as artes internas seria indispensável se aprofundar na relação das técnicas básicas da luta em correspondência com os trigramas do Yi Jing. Acredito que isto seria um bom começo para ter acesso à sabedoria do pensamento chinês.

### **Como o senhor colocaria a questão da espiritualidade dentro do contexto das artes marciais chinesas?**

Quando o viajante não sabe como livrar-se das impressões, reza e não tem paz, venera e não pode descartar suas paixões, pede e não sabe dar, e brinda o que não tem para oferecer. Um homem que não pode andar, humilhado pelo volume de suas paixões, busca a Deus em plena monotonia, queixa-se sem suspeitar o que significa escolher e esquece que a vida é um presente excepcional que não se pode disfrutar muito mais que alguns segundos.

Um artista marcial sem espiritualidade é como um diamante sem polir. O que poderia fazer um homem sem conexão divina com uma arte que pode anular a vida de seus semelhantes? Acredito que a espiritualidade é um fator indispensável se se quer alcançar o nível mais elevado de arte marcial.

Sempre recordo um trecho onde Confúcio recomenda a um de seus discípulos: “Melhor que escutar com os ouvidos, é perceber com o coração. Melhor que perceber com o coração, é compreender com a Energia. A energia abriga o vácuo que contém o universo e o Dao é a unidade onde o vácuo flutua. Este vácuo ilimitado é o jejum do coração”

No Wushu, o corpo físico é a tábua de sacrifício onde se expressa a claridade do espírito. Se não é cultivado adequadamente, nunca poderá manifestar-se o Qi original.



# 黄宇文南派武术

## II Seminário Internacional Huang Yu Wen Nam Pai Kung Fu - Brasil

26/07 Curso do Estilo 'Bêbado do Sul'

08/08 Curso de Leque do Choi Li Fat

15/08 Curso de Chin-Na e Shuai Shiao

Duração dos cursos: das 9 às 17h  
Intervalo para almoço: das 12 às 14h

**Informações e inscrições:**  
Tel/Fax: (11) 3034-2521  
9980-8656  
prosalus@prosalus.com.br

**Mestre José Antonio Rey Garcia (Tony)** é praticante de Artes Marciais desde os 11 anos de idade. Aos 15 anos obteve a gradação de faixa preta em Ju-Jutsu (Rou Shu Dao.) e desde 1981 pratica os estilos de Shao Lin do Sul. Neste momento tem a mais alta graduação e é o vice-presidente da academia Huang Yu Wen Nam Pai Kung Fu com sede na cidade de Tai Shang, província de Guang Tong (China). Em 2007 foi nomeado pelo Grão-Mestre Huang Yu Wen como o seu sucessor direto.



**Pro Salus Vitalis**  
Rua Harmonia, 1307  
Sumarezinho - São Paulo - SP



## WING CHUN KUEN BRASIL

KUNG FU WING CHUN - SHUAI JIAO - TAI CHI CHUAN  
SIKUNG SAM HING FAI CHAN  
SIFU MÁRCIO GONÇALVES

FILIADA À INTERNATIONAL WING CHUN ASSOCIATION - EUA



Novembro de 2009  
I Seminário Wing Chun no Brasil com o  
Grão-Mestre Sam Hing Fai Chan

**AULAS PERSONALIZADAS DE WING CHUN, SHUAI JIAO,  
CHIN NA, TAI CHI CHUAN, E NUNCHAKU COMBAT**

**AULAS INDIVIDUAIS E EM PEQUENOS GRUPOS**

Alameda Aicás, 129 - Moema - S. Paulo / **Fone: (11) 5032-0108**

Rua Vergueiro, 2.684 - Metrô Ana Rosa - S. Paulo / **Celular: (11) 9844-3705**

E-Mail: mestremarcio@hotmail.com

[WWW.WINGCHUNKUENBRASIL.COM.BR](http://WWW.WINGCHUNKUENBRASIL.COM.BR)





# 黃宇文南派武術譜系

International Huang Yu Wen  
Nam Pai Kung Fu Association  
- Brazil -



**Estilos: Choi Li Fat, Hung Gar, Fo Jia (Shaolin do Sul),  
Tai Chi Chuan (Chen e Yang), Qigong Marcial e Terapêutico**

A nossa escola tem como objetivo principal a divulgação e o ensino da cultura e do kung fu tradicional chinês, mais especificamente os estilos do sul da China. A escola leva o nome de nosso Grão-Mestre Huang Yu Wen (Wong Yi Man), sendo considerado um dos maiores mestres e especialista nos estilos do sul da China, como o Choi Li Fat (Choy Lee Fut), Hong Jia (Hung Gar), Fo Jia (Shaolin do Sul), Tai Chi Chuan e várias linhas de Qi Gong Marcial e terapêutico, além de armas chinesas. A Internacional Huang Yu Wen Nam Pai Kung Fu tem filiais na China, Austrália, México, Cuba, EUA e Brasil.

Supervisão geral: Sifu Ernesto Garcia Gonzales.



**Kung Fu**

**Kung Fu Kids  
Xiao Long  
(Kung Fu para crianças)**

**Qigong Terapêutico Método  
Dao Yin Bao Jian Gong**

**Tel/Fax: (11) 3034-2521  
E-mail: [nampai@nampai.com.br](mailto:nampai@nampai.com.br)  
[www.nampai.com.br](http://www.nampai.com.br)**

**Sede Brasil:  
Rua Harmonia, 1307  
Sumarezinho - São Paulo - SP**

**Próximo à Estação Vila Madalena  
do Metrô (linha verde)**